

# Recovery-oriented Services in, and with Communities Past Experiences and Future Challenge

Su-Ting Hsu, M.D., Sc.D.

Kaohsiung Chang-Gung Memorial Hospital

National Kaohsiung Normal University, Kaohsiung, Taiwan

10/14/2014, HongKong



# Outline

1. Development of Psychiatric Services in Communities
2. 3R Movement with Particular Communities as Part of Recovery movement
3. Future Challenge of Reforming Recovery-oriented Services
4. Closing Remarks

The background features several large, flowing, abstract shapes in shades of purple, green, and light blue. Interspersed among these are numerous small, yellow, triangular shapes that resemble rays of light or confetti, scattered across the white background.

# **Development of Psychiatric Services in Communities**



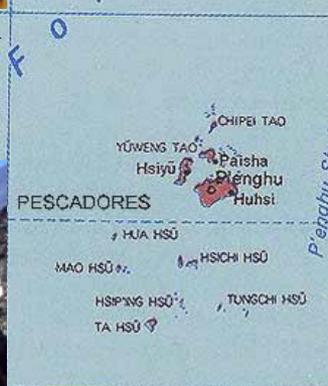
Photographer: 陳崑賢



Photographer: 葉英晉



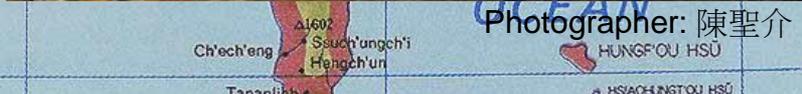
財財



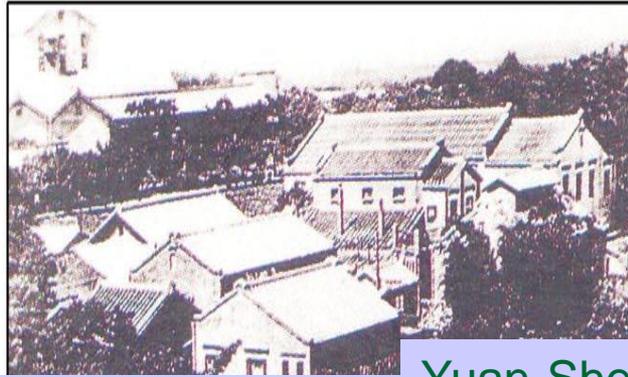
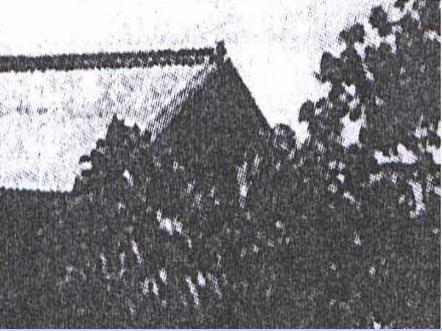
Photographer: 黃萬金



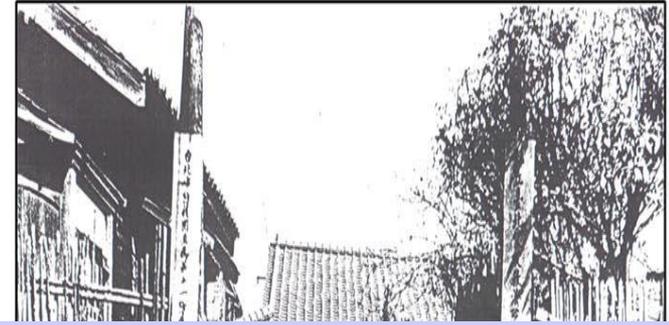
Photographer: 陳聖介



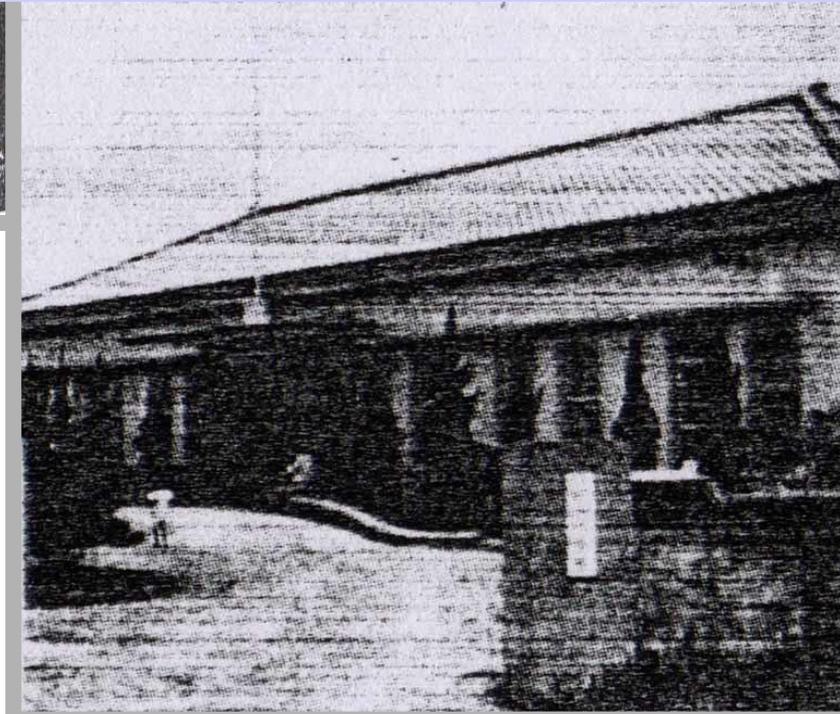
# Jen-Gi Yuan (仁濟院): The First F in Taiwan



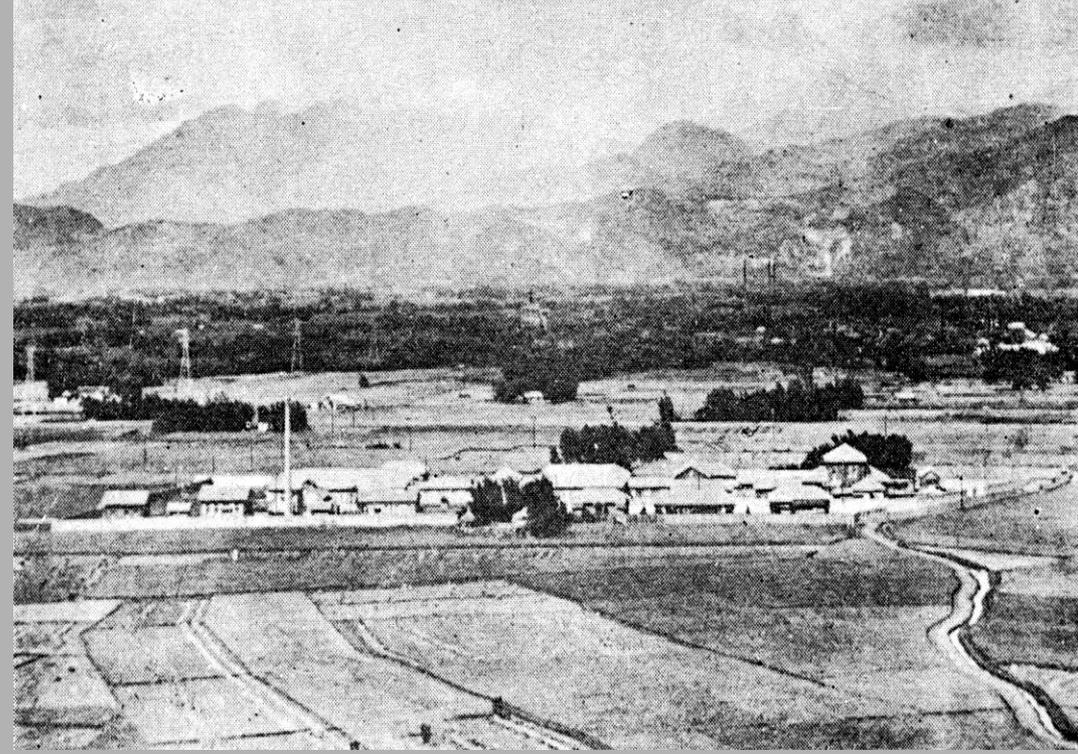
# Ai-Ai Asylum (愛愛救濟院)



# Yang-Hao Tang (養浩堂): The First Psychiatric Hospital



# Yuan-Shen Yuan (養神院): The First National Psychiatric Hospital



Courtesy of Chin-Shing Hsu, Section Chief, Bureau of Medical Affairs, Department of Health

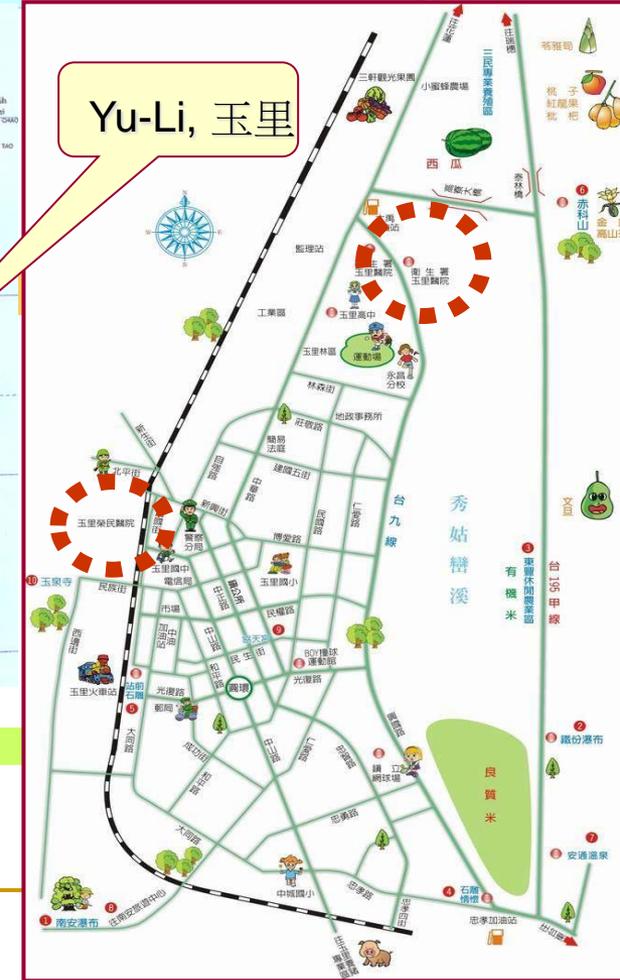
Courtesy of Chin-Shing Hsu, Section Chief, Bureau of Medical Affairs, Department of Health

# Psychiatric Services Increased in Number and Scale.

Sanctuary

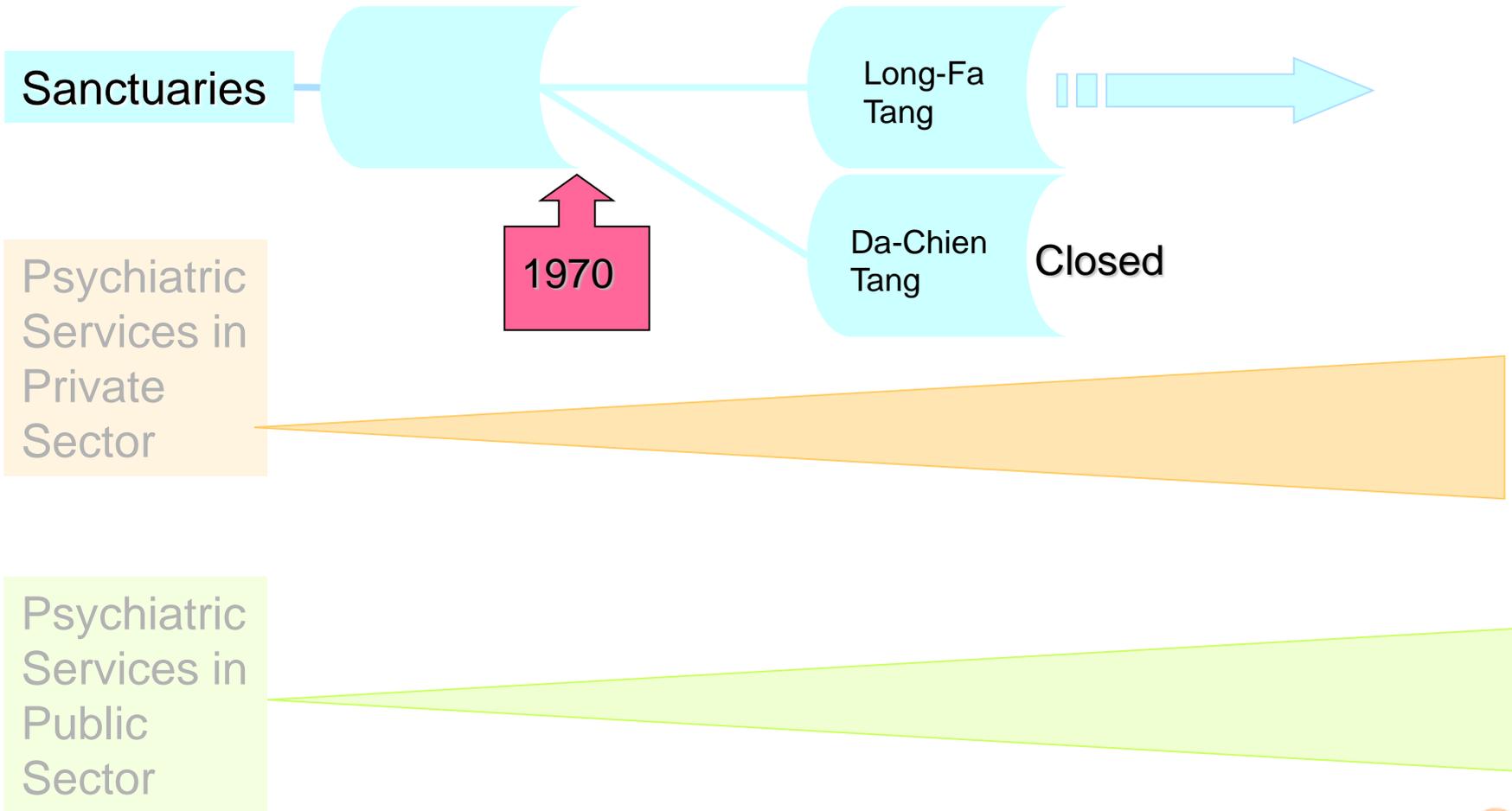
Psychiatric Services in Private Sector

Psychiatric Services in Public Sector



1960

# Sanctuaries Still Persist.

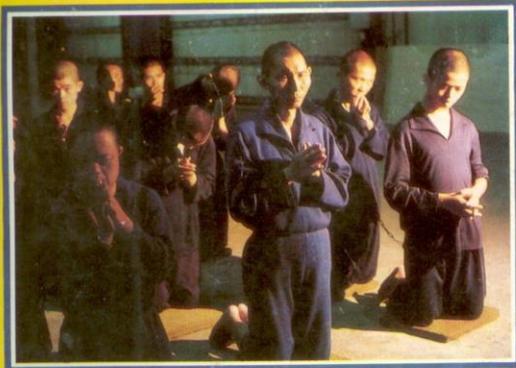


# Sanctuaries Still Persist.

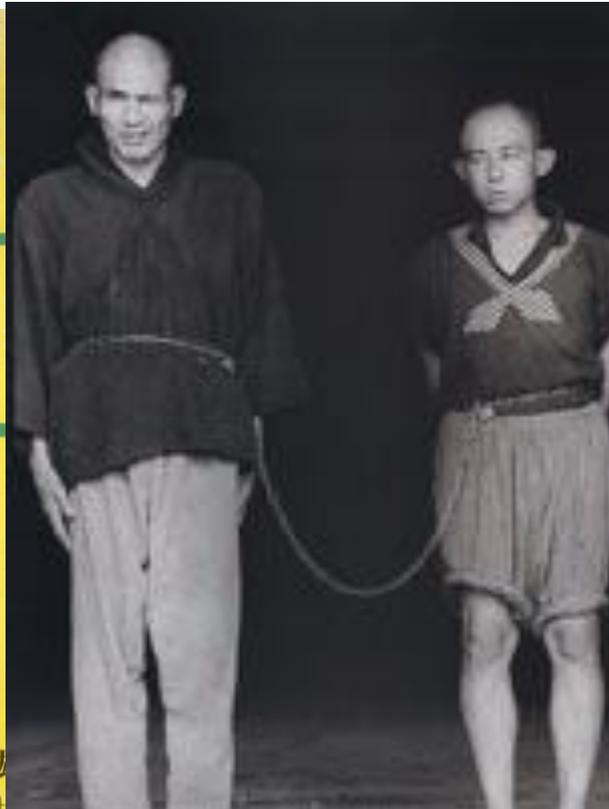
從杜鵑寫到仙人掌

精神病人何去何從

文榮光 醫師 合編  
鄭泰安



高雄市康復之友協會 出版



高雄

會址

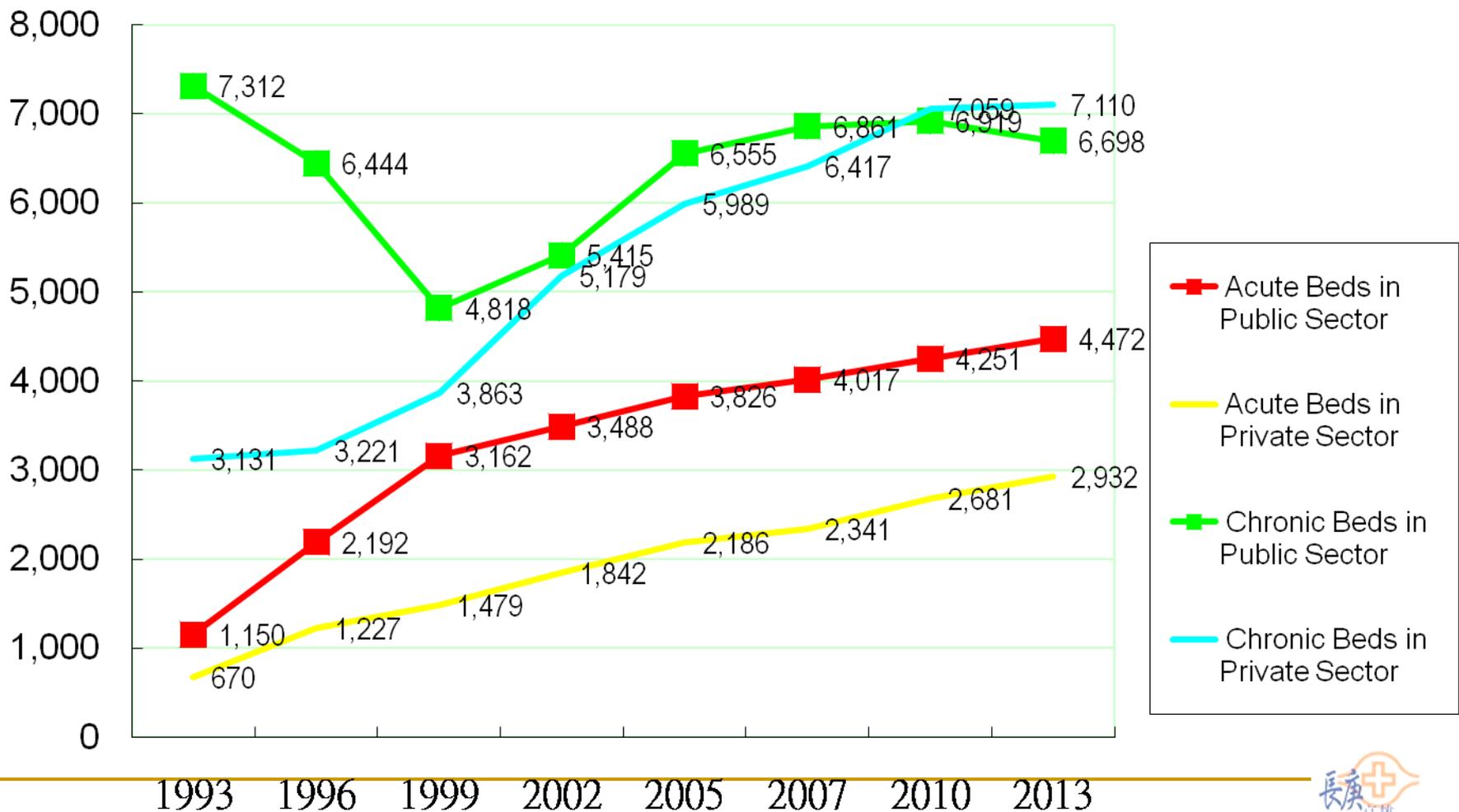
電話：(07) 3223017 郵撥帳號：452823



Photographer: Chien-Chi Chang

Pictures from [61.220.83.170/book/html/2007/serious/index.htm](http://61.220.83.170/book/html/2007/serious/index.htm)

# Trends of Psychiatric Beds in Public and Private Sectors



# Comparison of Psychiatric Services and Manpower in Different Countries

	Taiwan	China	HongKong (2005 data)	Japan	Korea, Rep.	Singapore	United State
Area (thousand sq. km)	35.9	9,597.0	1.0	378.0	99.0	0.6	9,364.0
Population (million)	23.2	1,354.1	7.1	127.0	48.5	4.8	317.6
National Health Budget/GDP	6.6%	4.6%	3%	8.4%	6.5%	3.9%	16.2%
Total psychiatric beds per 10 000 population	9.6	1.5	7.0	29.0	19.4	7.8	5.6
Number of psychiatrists per 100 000 population	7.5	1.53	2.0	10.1	5.1	2.8	7.8
Number of psychiatric nurses per 100 000 population	22.1	2.7	46.4	102.6	21.6	-	3.1
Number of psychologists per 100 000 population	2.8	0.2	1.4	4.0	1.1	-	29.0
Number of social worker per 100 000 population	3.1	-	173.5	6.1	6.0	-	17.9
Number of OT	830	-	1,059	-	-	-	-
Number of Mental Hospital	42	780	-	1072	1232	1	803

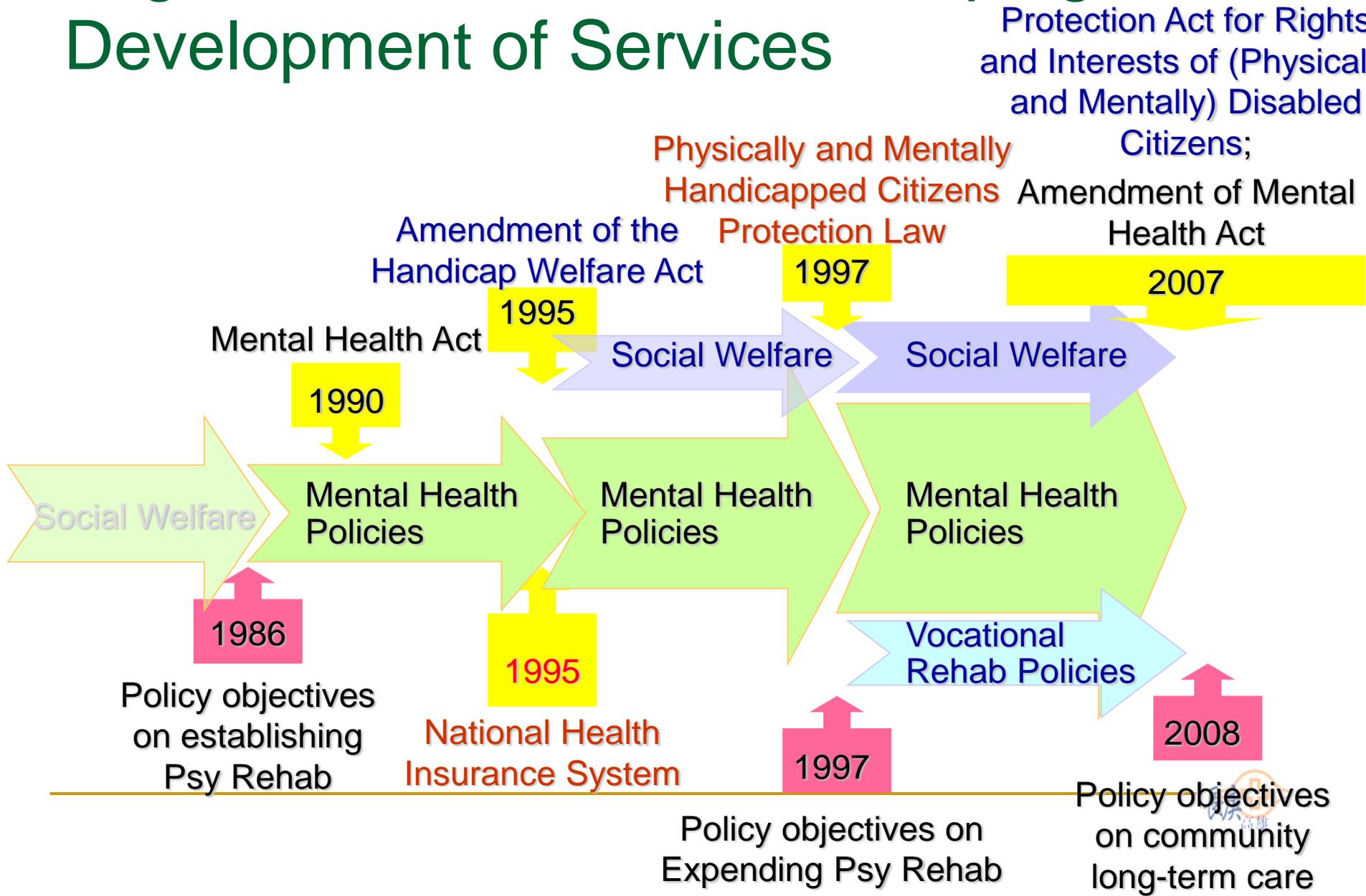


# Psy Rehab Pioneer Programs

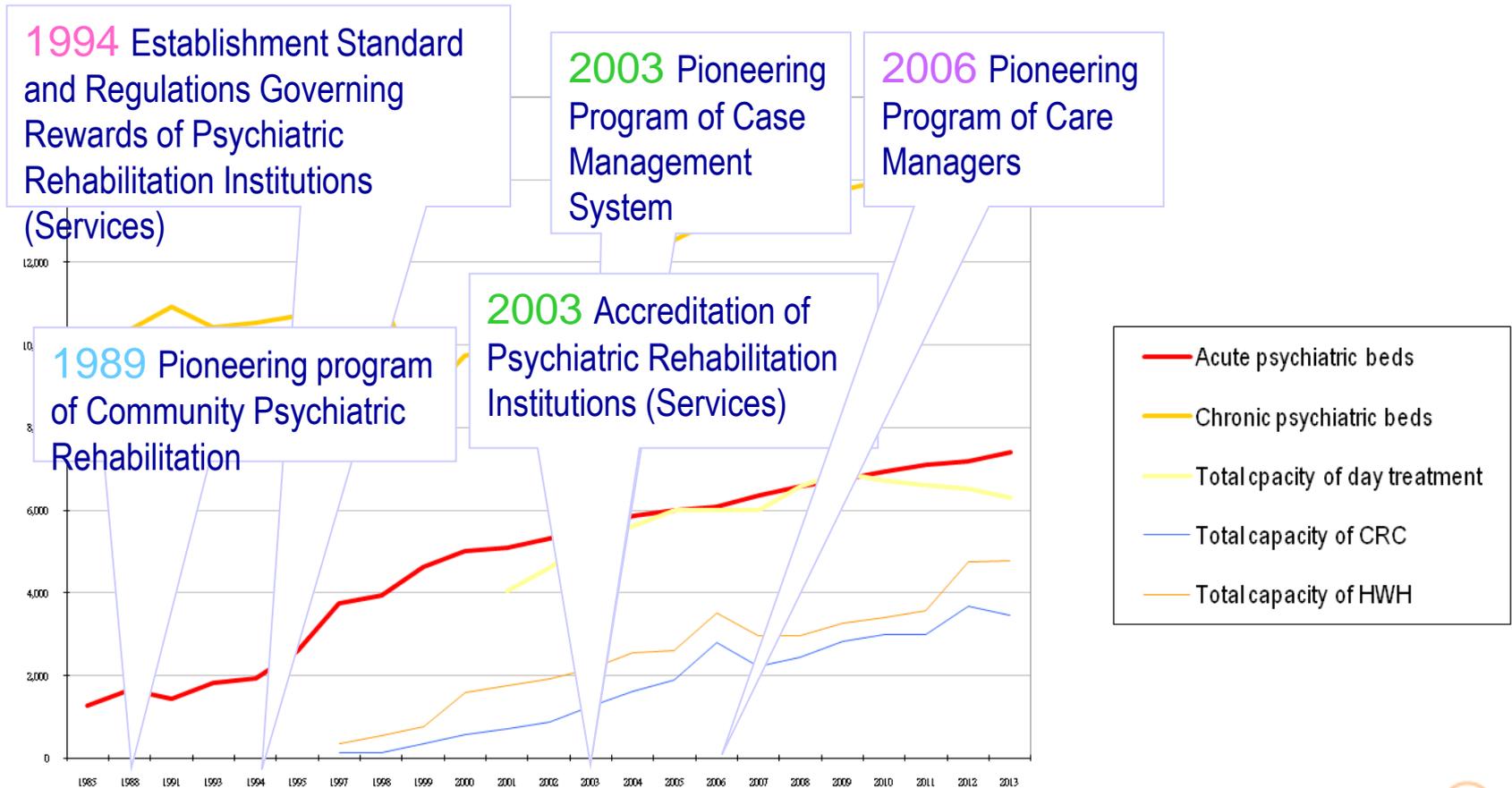
	Hospital-located	Community-located
Voc. Rehab	<p><b>1976</b> Sheltered workshop in the day program of NTU</p> <p><b>1977</b> Occupational therapies &amp; workshop of Ming-De Hospital in Chang-Hua</p>	<p><b>1983</b> Sheltered “Cactus Coffee Shop” in Kaohsiung</p>
Housing	<p><b>1978</b> First halfway house in the Taipei City Psychiatric Center (Hospital)</p>	<p><b>1979</b> First halfway house in community</p> <p><b>1988</b> Management of halfway house of Taipei City Psychiatric Center transferred to Taipei Mental Rehabilitation Association</p>



# Legislations and Policies Shaping Development of Services



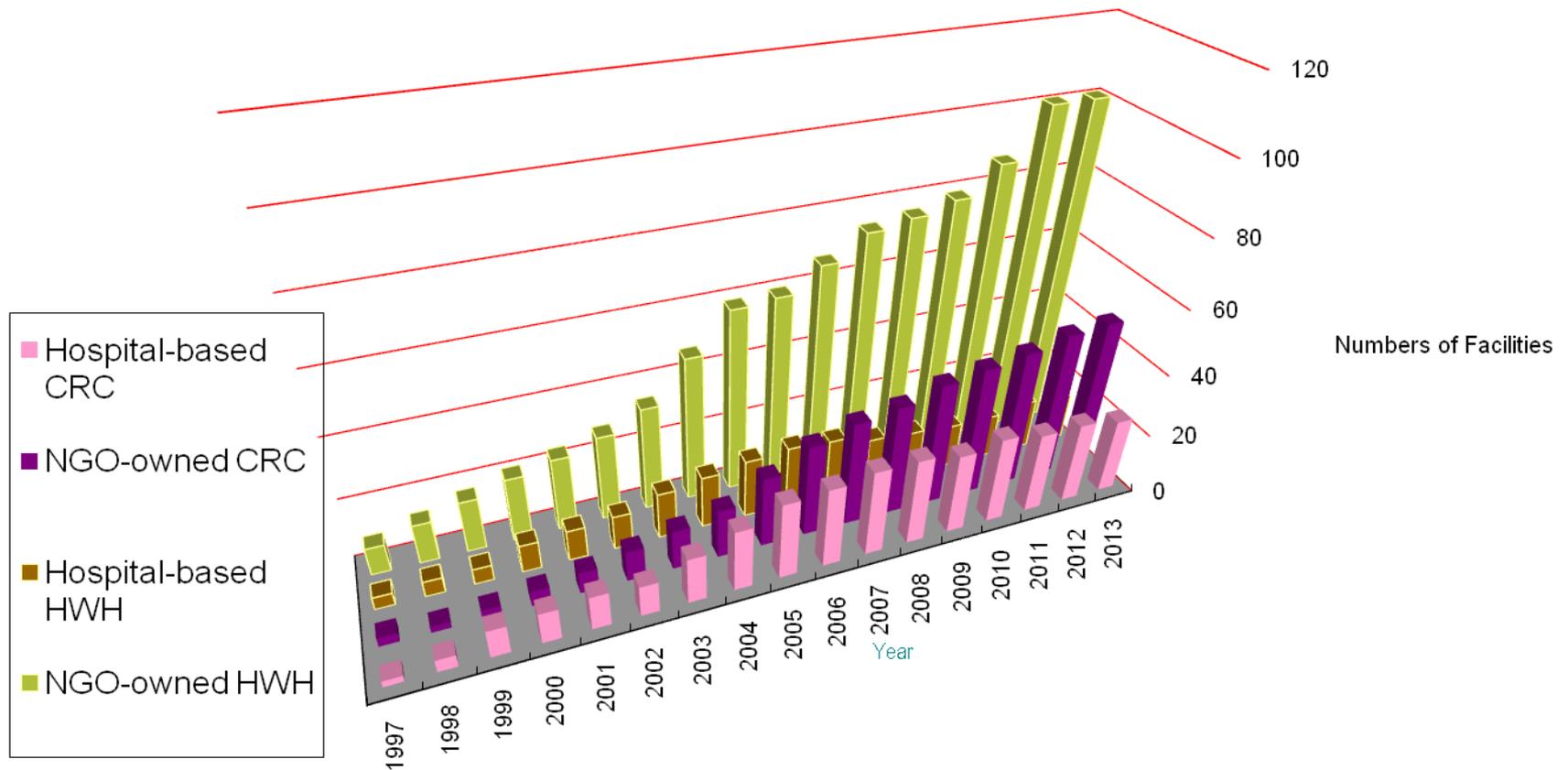
# Mental Health Policies Promoted Community Services



Data from the 2013 Health Statistics of Department of Health, Executive Yuan



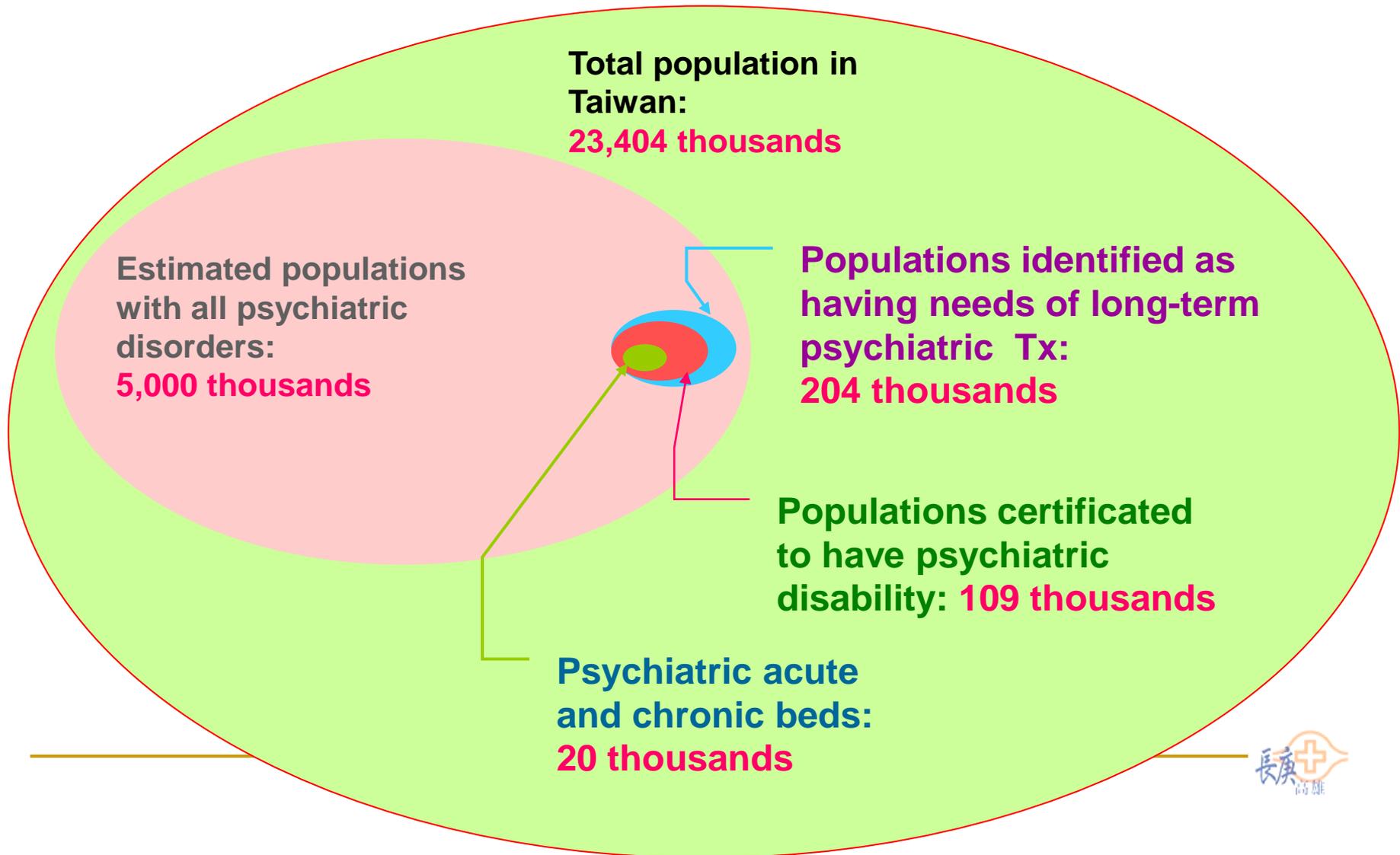
# Trends of Change by Types of Halfway House and Community Rehabilitation Center



CRC: Community Rehabilitation Center; HWH: Halfway House  
 Data from the 2013 Health Statistics of Health Department, Executive Yuan



# Gap between Psychiatric Care and Community Services



The background features several large, flowing, abstract shapes in shades of purple, green, and blue. Interspersed among these are numerous small, yellow, triangular shapes that resemble sun rays or confetti, scattered across the white background.

# **3R Movement with Particular Communities as Part of Recovery Movement**



# The first advocacy group in Taiwan-- Kaohsiung Friends of Mental Recovery Association

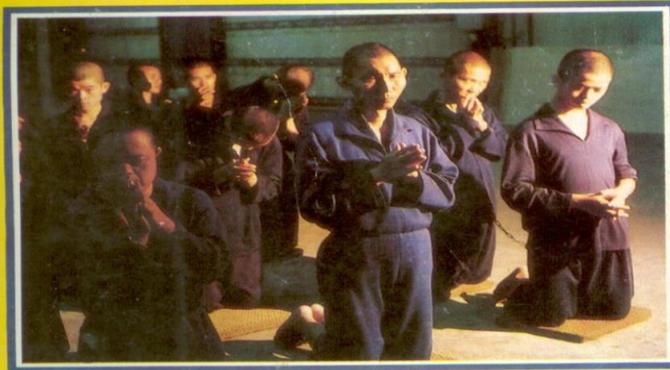
Cuckoo nest

Cactus

從杜鵑窩到仙人掌

精神病人何去何從

文榮光 醫師 合編  
鄭泰安



高雄市康復之友協會 出版

仙人掌



愛你  
就如以整個沙漠  
愛一株仙人掌  
集所有的水分於一點  
而貴注所有的熱與光

高雄市康復之友協會

會址：高雄市三民區山東街199號  
電話：(07) 3223017 郵撥帳號：452823

# “Recovery” becoming visible in the academia

Dr. Agnes Chew-Chung Wu argued to use 復元, instead of 復原, as the appropriate translation of “Recovery ” in Chinese in late 90’s.

Dr. Li-Yu Song is the first scholar to use recovery language actively in the academia in the new millennium.



Photo from <http://fengren.ngo.org.tw/agneswu/index.htm>



Photo from <http://www.spsw.ncnu.edu.tw/teachers/photos/song.jpg>

# “Recovery” becoming visible in the academia

中華心理衛生學刊  
第十八卷(2005) 第四期 頁01-29

研究論文

## 精神障礙者之復健與復元—— 一個積極正向的觀點

宋麗玉

在1980年代，美國的一些精神障礙者提出復元觀點，之後引導歐美精神障礙者復健服務至今。在邁入二十一之際，更加強調進入“The Decade of the Person”，重申重視精神障礙者作為一個“人”，而非等同於“疾病”。許多復元者自身經歷的披露以及幾項長期的研究，都顯示精神障礙者復元的可塑性。此種正向的觀點，重新定義了復健和

First Accounts have appeared in the book market since translation of “the Unquiet Mind” in 1999.

**第三屆「心靈角落」徵文比賽**  
**分享生命中的勇敢**



你害怕黑暗嗎？ 我想  
我經歷過黑暗中的黑暗！

這是憂鬱症患者「湛藍」的自白……  
精神障礙病友在罹病之後，  
不論是面對疾病、接納自己或  
克服外界的歧視眼光，  
都是一段刻骨銘心的奮鬥過程。  
期盼您將自己的奮鬥故事化成文字，  
分享生命中的勇敢，  
讓其他同樣的精障病友們  
因此得到力量。

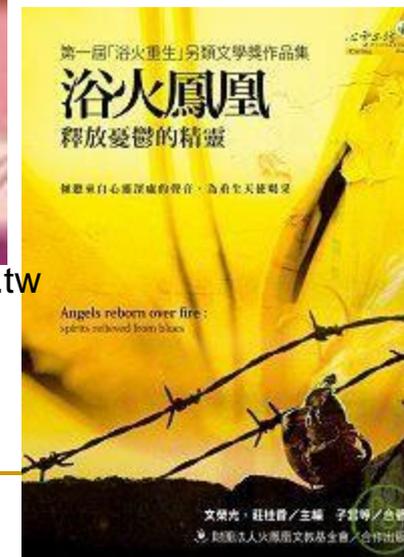
詳情請參閱簡章及報名表。

主辦單位：  
 中華民國康復之友聯盟  
 台北市松山區八德路四段604號2樓之15  
 服務電話：(02)2747-7605  
 台灣禮來股份有限公司  
 台北市松山區復興北路365號11樓

Pictu



vPicture form books.com.tw



文樂光 / 莊桂賢 / 主編 李雪琴 / 繪圖  
 財團法人大馬路文教基金會 / 合作出版

# TAMI plays active role in advocacy.



Pictures: "Soul film festival"; from TAMI website: [www.tamiroc.org.tw](http://www.tamiroc.org.tw)

網海中，離魂莫辨、正邪倒錯  
現實中，為求歸屬、期待認同  
當網路從工具成為你生命重心  
當網路從打開世界的窗變成替自己鎖  
訊息爆炸與人際互動改變的年代  
如何平衡敏感的心靈  
讓我們在春天  
開始我們的**Web**人生練習曲

**免費入場**

THE 6th SOUL FILM FESTIVAL 2008  
**第六屆心靈影展**

區域	放映日期	第一天 (五)	第二天 (六)	第三天 (日)
	放映時間	12:30	15:00	10:00 12:30 10:00 12:30
北區	4/18-20	虛擬偶像 網交甜心	電車男 勾引陌生人	刺青 網路上身2
中區	4/25-27	虛擬偶像 網交甜心	電車男 勾引陌生人	刺青 網路上身2
南區	5/09-10	網交甜心	電車男 勾引陌生人	刺青

2008.04.18⇒04.20【北區】西門戲院  
台北市中華路一段144號5樓 / 02-2371-3379

2008.04.25⇒04.27【中區】萬代福戲院  
台北市站前西路18號 / 04-2221-0356

2008.05.09⇒05.10【南區】十全戲院  
臺南市三民區十全二路21號 / 07-311-7141

◆每場影片放映後，皆有專業醫療團隊人員進行講座，歡迎參加。

活動諮詢電話: (02)2747-7605 更多活動訊息，請上中華民國康復之友聯盟網站 [www.tamiroc.org.tw](http://www.tamiroc.org.tw)，或上臺北市立聯合醫院松德院區網站 [www.tpech.gov.tw](http://www.tpech.gov.tw) 查詢

指導單位: 內政部 臺南市市政府 主辦單位: 中華民國康復之友聯盟 合辦單位: 臺北市立聯合醫院松德院區 協辦單位: 財團法人新嘉醫院精神科暨心理衛生中心  
贊助單位: 華豐貿易股份有限公司 台灣禮來股份有限公司 臺灣柏康有限公司



朋友而言，哪些是適合他們受過專業訓練後從事的工作？ - Yahoo!奇摩知識+ - 1  
 偵(E) 檢視(V) 我的最愛(A) 工具(T) 說明(H)



://tw.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=1507031202344

業無礙 開始 書籤 199 已攔截

**YAHOO! 知識+** 會員登入 新使用者? 立即註冊

找知識 搜尋全部分類 搜尋 進階搜尋 **HOT!** 洗牙 收納  
 知識+ 首頁 | 即時問答 | 知識分類 | 我的知識+

知識+ 首頁 > 商業金融 > 工作 > 生涯規劃

加入追蹤 轉寄朋友 友善列印

**問題** [已解決] 對身心障礙朋友而言，哪些是適合他們受過專業訓練後從事的工作？

發問者：問題管理員 (實習生 5 級 - 問題管理員) [檢舉]  
 發問時間：2007-03-12 10:11:20  
 解決時間：2007-03-16 18:40:53  
 解答贈點：80 (共有 30 人贊助)  
 評價：84% 12% 4% (共有 100 人評價)  
 回答：81 評論：0 意見：21

我(賀軍翔)是個演員，在工作之餘我也努力貢獻一己之力，關心社會弱勢團體。擔任聯合勸募愛心大使之後，有許多機會到底護工場實際體驗身心障礙朋友的工作，我發現身心障礙朋友工作起來特別認真，更難得的是他們總是樂在其中。其實，只要接受完善的訓練與幫助，他們的工作可以非常出色。然而，社會上普遍存在對身心障礙朋友的刻板印象，以及資源不足，讓他們常處就業困境。

所以，請大家集思廣益：您認為對身心障礙朋友而言，哪些工作是他們可以透過不斷的訓練與學習之後從事的？為什麼？

**最佳解答** 發問者自選

回答者：IRIA (初學者 5 級) [檢舉]  
 回答時間：2007-03-15 11:20:07

1. 重複性的工作 (可以越做越熟練 越順手..不容易遺忘)
2. 不具危險性的 (針對個人 -例如：如果聽不到聲音~就不找需要辨別聲音等的危險工作 -和對於他們就要加裝其他不需聲音就可以警覺的裝置~例如：可用牌子指引逃生路線等)
3. 針對個人~可以自由活動部分~做學習 (例如：是腳不方便..就訓練學習運用手方面的工作..例

Dr. Joseph Jror-Serk Cheng, the ex-president of Taiwanese Social and Community Psychiatry, has promoted “Rename, Rehabilitation, Recovery” movement since 2010.



台灣社會與社區精神醫學會  
2010年會暨學術研討會

*2010 Annual Congress*  
*Taiwanese Society of Social and Community Psychiatry*

議題：

- ✓ 建立社會支持系統
- ✓ 職業復健與就業
- ✓ 復健機構設置與評鑑
- ✓ 精神分裂症改名運動
- ✓ 精神病分期與轉銜機制
- ✓ 精神病人照顧體系之展望
- ✓ 精障者社會福利體系之展望

加  
人文研究所

**Rename, Rehab, Recovery**  
**好名.好康.好未來**

Rename, Rehab, Recovery  
好名.好康.好未來

24

# 3R Alliance formed in 2011



2014年06月25日

【蔡明樺／台北報導】為改善外患就醫意願，衛生福利部昨宣布將精神分裂症正式更名為思覺失導所轄醫療院所於八月二十一日新。

## 6萬患者不願就醫

台灣精神醫學會秘書長黃敏偉說，導致患者有胡言亂語等症狀遭誤解而不願就醫，推估全台二醫記錄。

衛福部心理及口腔健康司科長賴醫療院所在八月二十一日前完成署也已發函給各地社會局，配合系統，後續還會行文金管會要求單上，一併更名。但此項更名規台北市聯合醫院松德院區心身醫者過去遭外界污名化，恐難期待本之道是教育民眾對特殊病症患者。

## 衛福部：精神分裂症正式更名思覺失調症

uho 優活健康網 優活健康網 - 2014年6月28日 上午8:00

-字 +字

相關內容



看相片  
衛福部：精神分裂症正式更名思覺失調症

（優活健康網記者陳承璋／綜合報導）為去除精神病人汙名形象，台灣精神醫學會與社團法人中華民國康復之友聯盟，積極推廣「精神分裂症更換譯名運動」，衛生福利部為呼應該項活動，開始全面推動Schizophrenia中文譯名由「精神分裂症」更名為「思覺失調症」之相關配套事宜。

### 更名後盼提高就診率 擺脫汙名化

衛福部表示，為使「精神分裂症」更名為「思覺失調症」作業順暢，首先由心理及口腔健康司於103年5月21日函文通知各直轄市、縣市政府衛生局督導轄區內醫療院所於3個月內完成相關更換譯名作業。

接續由社會及家庭署於103年5月22日函請各直轄市、縣市政府及社會局(處)，於身心障礙手冊核發系統，配合更換譯名作業等等。

衛福部指出，日本花了7年的時間，於2002年成功將「精神分裂症」更換譯名為「統合失調症」，經宣導後，隨後2年的相關統計顯示，其就診率提升20%~40%。

參考日本經驗，衛生福利部積極結合民間團體及專業學會推動「精神分裂症」更換譯名活動，期盼透過更換譯名，可以去除長久以來社會上對精神病人的偏見與錯誤認知，也給予精神病人一個健康、公平的治療與照護環境。



蘋果日報



1,614,110

# Recovery Posts in Singapore, Taiwan, and Hong Kong



台灣社會與社區精神醫學會  
2010年會暨學術研討會

2010 Annual Congress  
Taiwanese Society of Social and Community Psychiatry

議題:

- ✓ 建立社會支持系統
- ✓ 職業復健與就業
- ✓ 復健機構設置與評鑑
- ✓ 精神分裂症改名運動
- ✓ 精神病分期與轉銜機制
- ✓ 精神病人照顧體系之展望
- ✓ 精障者社會福利體系之展望

日期: 2010年8月28日及29日 (星期六、日)  
地點: 台北醫學大學 (臺北市信義區吳興街250號)  
對象: 不限會員, 凡對本研討會議題有興趣者, 皆可報名參加  
報名時間: 即日起至2010年8月20日 (星期五) 或額滿截止  
主辦單位: 社團法人台灣社會與社區精神醫學會  
協辦單位: 行政院衛生署八里療養院、台北醫學大學醫學人文研究所

Rename, Rehab, Recovery  
好名, 好康, 好未來

Symposium : Pathways to  
Mental Health Recovery-  
Person-Centered Care and Beyond

「邁向精神健康復元之路 - 以人為本的關顧與前瞻」研討會

Venue 地點  
Cheng Yu Tung Building,  
The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學鄭裕彤樓

Dates 日期  
26 - 28  
May 2011  
(Thu - Sat)  
2011年5月26-28日  
(星期四至六)

Overseas Speakers of Keynote &  
Plenary Presentations  
主題演講及全體會議的海外講者

Yale Program for Recovery and Community Health (PRCH)  
耶魯大學復元及社區健康計劃

- Prof. Larry Davidson
- Dr. Michael Rowe
- Dr. Priscilla Ridgway
- Ms. Selina Welborne

Department of Mental Health & Addiction Services,  
State of Connecticut  
康乃狄克州精神健康及戒癮服務部

- Ms. Celeste Cremin-Endes

Local Speakers 本地講者  
People in Recovery and Families, Academics,  
Representatives of Mental Health Service Providers  
康復者及家屬、學者、精神健康服務提供者代表

Registration Fee 報名費用

全日及 全日	及	全日	及	全日	\$1,400	及	全日	\$200
-----------	---	----	---	----	---------	---	----	-------

Early bird rate for registration by 22 April 2011:  
提早報名優惠延至  
2011年4月22日

全日及 全日	及	全日	及	全日	\$1,200	及	全日	\$150
-----------	---	----	---	----	---------	---	----	-------

Fee concessions for full-time and part-time students:  
全日及兼讀制學生報名優惠

全日及 全日	及	全日	及	全日	\$700
-----------	---	----	---	----	-------

(\$600 for registration by 22 April 2011)  
(於2011年4月22日或以前報名: \$600)

全日及 全日	及	全日	及	全日	\$100
-----------	---	----	---	----	-------

(\$80 for registration by 22 April 2011)  
(於2011年4月22日或以前報名: \$80)

名額有限, 先到先得 First-come-first-served

Register Now!  
立即報名

有關詳情及報名查詢, 請致電3552 5200與本會丁小姐聯絡。 Please contact Ms Alice Ting at 3552 5200 for registration or enquiries

Hosting Organisation 主辦機構  
New Life  
Department of Psychiatry  
The Chinese University of Hong Kong

Co-hosting Organisations 協辦機構  
Department of Psychiatry  
The Chinese University of Hong Kong

The background features several large, flowing, abstract shapes in shades of purple, green, and light blue. Interspersed among these are numerous small, yellow, triangular shapes that resemble sun rays or confetti, scattered across the white background.

# **Future Challenge of Reforming Recovery-oriented Services**

# Cultural Values

鰥、寡、孤、獨、廢、疾者皆有所養

Widows and widowers, orphans, the old and childless, the disabled, as well as the sick, are all well taken care of.

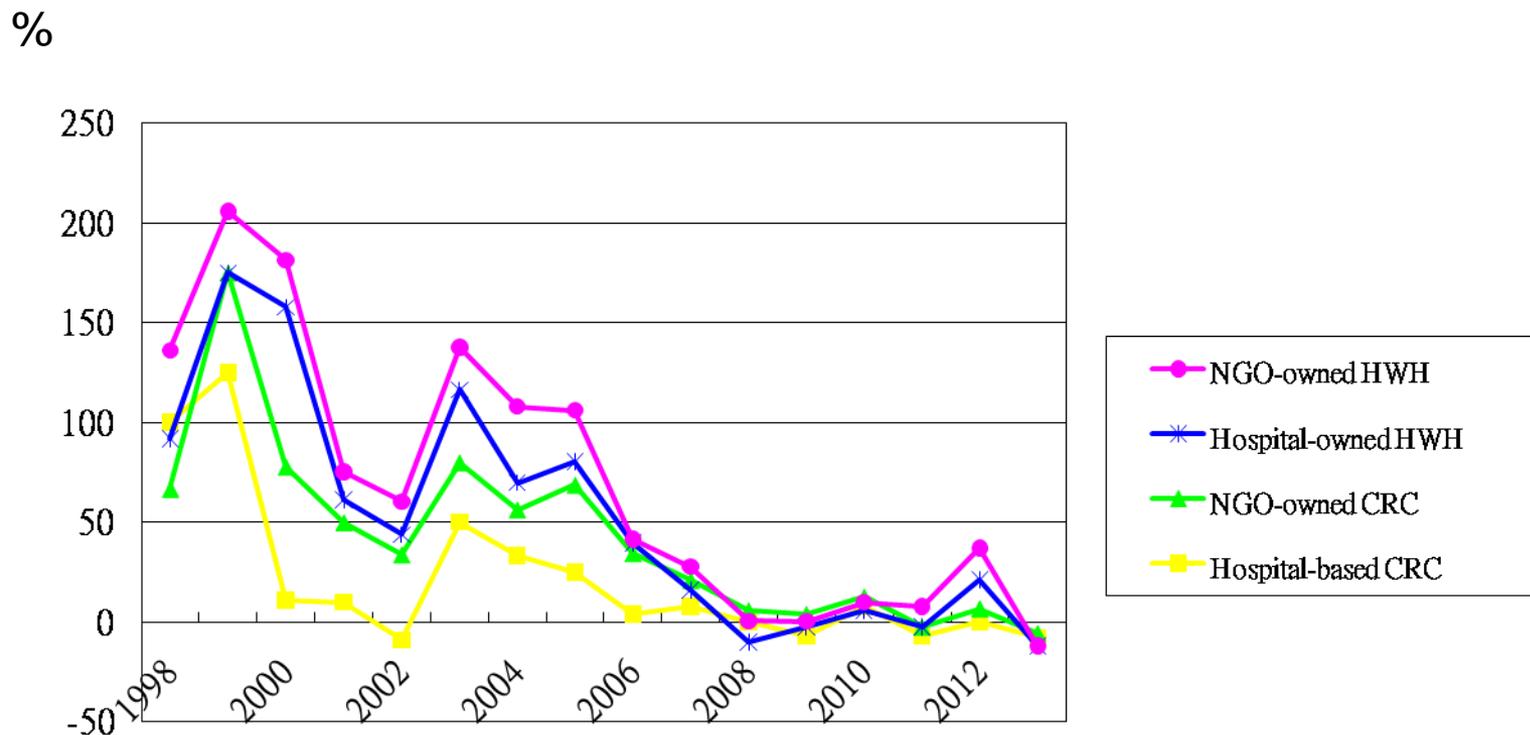
孔子「禮運大同篇」  
Confucius "The Commonwealth State"

# Stigma-- People in community rejected psy rehab center nearby



Courtesy of Tzyh-Chyang Chang, MA, OTR,

# Annual Increasing Rate of Psychiatric Rehabilitation Services



資料來源：衛生署衛生統計

# Help-Seeking Behaviors of Chinese Family and People with Mental Illnesses

(Tsung-Yi Lin, 1980; Jung-Kwang Wen, 1985)

Calling for help within family network

Consulting people trust by family members

Seeking medical advice

Giving up and respelling

Searching for scapegoat; Rejecting person with mental illness

Accepting label of "mentally ill"; Hospitalizing

# Family and consumers' voices being recognized

	Taiwan	United State
Self-help group of consumers /ex-patients	???	<p><b>1935</b> Alcoholics Anonymous</p> <p><b>1937</b> Recovery, Inc.</p>
Family self-help/ advocacy group	<p><b>1984</b> Kaohsiung Friends of Mental Recovery Association</p> <p><b>1998</b> The Alliance for the Mentally Ill of R.O.C., Taiwan (TAMI)</p>	<p><b>1979</b> NAMI</p>



# Difficulties-- Personnel level

1. Lack of peer or self-help groups weakens the effect of role model of first accounts, and the vision of recovery.
2. Unmet needs of families and consumers challenge priorities of goals, as well as effectiveness of psy rehab.

# Difficulties-- Program level

1. The focuses of Psy Rehab Services Accreditation, processed by the Taiwan Joint Commission on Hospital Accreditation, are on the structure of agencies and types of activities, rather than philosophy.
2. Experience-driven and medical model-oriented programs emphasize symptoms reduction, rather than strength.

# Difficulties-- System level

1. Stereotype, stigma, and internal stigmatization create attitudinal barriers for PWPDs, family members, and the public.
2. Inconsistent and short-lasting funding mechanism devitalize enthusiasm and passion of stakeholders .

---

# Opportunities

1. Renaming schizophrenia may lead to amelioration of self-stigmatization
2. Increasing interest in recovery in academia continue growing
3. Credentialed professionals are increasing

The background features several large, stylized, overlapping swirls in shades of purple, green, and light blue. Scattered throughout the scene are numerous small, yellow, triangular shapes that resemble confetti or starbursts, adding a celebratory feel to the design.

# **Closing Remarks**

# Conclusions

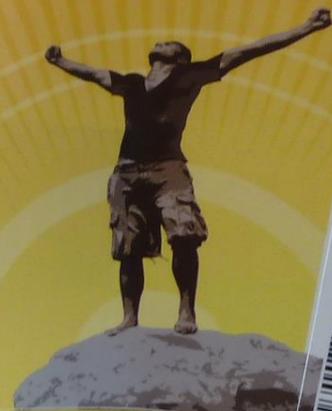
1. Community services for people with psychiatric disabilities have been flourished with diversity and in number in Taiwan.
2. Implicitly, “valued” social role as a patient in a medical system has been copied in those settings, and in the mindsets of stakeholders.

# Conclusions

3. Legislations and policies create further opportunities. However, recovery-oriented philosophy and system could only be rooted by bottom-up approach.
4. The dissemination of Psy Rehab in the next decade in Taiwan will focus on empowerment of PWPD, and the recovery-inspiring and wellness-building competencies training for professionals.

**Recovery is contagious.**

Mental illness is not.



117570785-4 48

謝謝聆聽  
敬請指教